

© 2011

Э.Р. Хакимов, кандидат психологических наук, доцент кафедры педагогики и педагогической психологии
Удмуртский государственный университет, Ижевск (Россия)

Ключевые слова: поликультурное образование, мультикультурное образование, субъекты культуры, этнос, социальная группа, личность, толерантность, история.

Аннотация: В статье описана история и причины появления понятия «Поликультурное образование» в российской педагогике. Дан обзор опроса российских ученых – участников конференции «Образование и межнациональные отношения» (2009). Приводится периодизация использования понятия «Поликультурное образование» в зависимости от изменения смысла термина «культура», отраженного в официальных российских образовательных документах.

Термин «Поликультурное образование» («Polycultural Education»), впервые появившийся в англоязычных работах в 1970-х гг. (*Williams, 1977* и др.), стал использоваться в отечественной педагогике в начале 90-х гг. Отвечая на наш вопрос, академик В.П. Борисенков разъяснил, что первоначально термин «поликультурное» был использован в российской педагогике в сочетании «современное образование в поликультурном мире» - в этом смысле академик употребил данный термин в докладе на президиуме АПН СССР.

Чуть позже, переводя термин «Multicultural Education», русскоязычные авторы стали использовать словосочетание «Поликультурное образование». В 1993 году впервые в трех разных изданиях на русском языке были опубликованы материалы с термином «Поликультурное образование», в которых проводился обзор идей американских авторов:

1) «Проблема поликультурного образования в американской педагогике (анализ концепции Д.Бэнкса)» (*Наушабаева, 1993*) в журнале «Педагогика»;

2) «Поликультурное образование: программы и методы» (*Менская, 1993*) в сборнике материалов из зарубежного опыта «Общество и образование в современном мире»;

3) «Поликультурное образование: реформа учебных программ» (*Рюлькер, 1993*) в журнале «Перспективы. Вопросы образования».

С этого времени термин «Поликультурное образование» стал использоваться в отечественной педагогике большинством авторов, в основном, как синоним понятия «Multicultural Education».

На наш взгляд, использовавшиеся в Советское время термины «интернациональное воспитание», «пролетарский интернационализм и социалистический патриотизм» и др. несли чрезвычайно сильную идеологическую нагрузку

ку. Новая социально-политическая ситуация постсоветской действительности потребовала «вне-идеологических» терминов в педагогике.

Появившийся с конца 80-х гг. термин «воспитание культуры межнационального общения» концентрировался на воспитательном процессе и подразумевал вынесение соответствующего педагогического процесса за рамки учебной деятельности.

Понимание образования как взаимосвязанного процесса воспитания и обучения в интересах личности, общества и государства (*Закон РФ «Об образовании», 1992*) способствовало закреплению термина «Поликультурное образование» в смысле «образование посредством приобщения к много-культурности».

Оценка развития поликультурного образования в России была дана 18 русскоязычными учеными (участниками международной конференции «Образование и межнациональные отношения», май 2009 года, Ижевск), ответившими по нашей просьбе на вопрос профессора А.Портера: когда и как появилось и развивалось поликультурное образование в России (*Интернет-семинар..., 2009*).

По мнению большинства ученых, поликультурное образование в России возникло в период распада СССР. Лишь один ученый (М.В. Филатова) считает, что поликультурное образование появилось в СССР ещё в 40 годы под названием «воспитание доброжелательного отношения к людям других национальностей» – оно было интегрировано в общий образовательный процесс, так как СССР состоял из 15 республик; существовали методики и образовательные программы по поликультурности, которые Запад взял за основу своих программ».

По мнению Н.Н. Дубининой, генезис идей поликультурного образования находится в философско-педагогическом наследии России XIX-XX вв. (*Н.А. Добролюбов, В.С.*

Соловьев, Н.И. Пирогов, Л.Н. Толстой, С.И. Тессен, В.И. Вернадский, С.Б. Потахин и др.).

В ответах были названы следующие причины появления поликультурного образования в России:

1) Изменение государственной идеологии, утверждавшей в доперестроечное время приоритет формирования новой общности «советский народ», а в послеперестроечный – «парад суверенитетов»: в противовес «монокультурному» давлению советского государства на культуры малых народов появление поликультурного образования в конце 80-х гг. связано с актуализацией потребности нерусских народов России в саморазвитии и вхождения в российское сообщество в качестве неотъемлемой его части – как пути обеспечения многослойной идентичности: этнической, страновой (советский человек и позже, россиянин), мировой (интернационалист и, позже, гражданин мира).

2) Стремление повысить качество обучения иностранным языкам: «Лишь в том случае, когда изучающий иностранный язык человек ознакомился с культурой, традициями, нормами поведения людей в стране изучаемого языка, лишь тогда он сможет их понять. Поэтому педагогическая наука в 80-е годы XX века основной целью и ведущим принципом обучения для учебных предметов определила «поликультурное обучение» (Л.В. Колобова). Позже начал происходить перенос такого обучения на профессиональную подготовку не только переводчиков, но и других языковых специалистов, а сейчас и специалистов сферы «человек-человек» (менеджеров, учителей и др.) – выработалось понимание важности формирования у них межкультурной компетентности через сопоставительное контрастное преподавание иностранного языка и культурологические походы.

3) Усиление глобализации и рост миграции квалифицированных специалистов – эти объективные процессы потребовали вносить в содержание профессионального образования знания о культурах всех мировых цивилизаций и элементы межкультурного образования.

4) Дополнительные толчки к развитию теории поликультурного образования в 2000-х начала давать растерянность педагогических работников от роста числа детей-мигрантов и непроработанности путей работы с ними. Нужно ли уважать их культурную самобытность или же ассимилировать их? «...самый первый вопрос, который задают мне студенты: где провести границу между уважением к иной культуре и следованием своей?» (мнение Е.АВ Александровой).

5) По причине развития в 80-90 гг. оригинальной отечественной теории культуры и диалога культур М.М. Бахтина и В.С.Библера – в стремлении теоретиков и практиков разработать и внедрить пути личностного поликультурного образования.

Интернациональное воспитание в советское время приравнивается к поликультурному образованию только одним ученым: Поликультурное образование ещё в СССР в 40 годы, только называлось воспитанием доброжелательного отношения к людям других национальностей; оно было интегрировано в общий образовательный процесс, так как СССР состоял из 15 республик; были и методики и образовательные программы по поликультурности, которые Запад взял за основу своих программ» (М.В. Филатова). Большинство же критикуют интернациональное воспитание, в частности за организацию «поверхностного изучения-знакомства с культурой и обычаями разных народов», в то время как «интеркультурное обучение основано ... на усвоении молодыми людьми различий в поведенческих реакциях на одно и то же событие \ действие выходцев-представителей из разных культурных сред, в пропуске «через себя» разнородной культуры» (И.Н. Чернов), а также за ограниченность лишь межэтническими проблемами с табуированием изучать и учитывать в образовательном процессе этнопсихологические различия людей и игнорирование проблем дискриминации в религии, политике и др. субкультурах (Ю.А. Макаров).

Выделим этапы развития понятия «Поликультурное образование» в постсоветской России через анализ принятых нормативных актов.

В Законе РФ «Об образовании» (1992) термин «Поликультурное образование» еще не употреблялся, хотя в тексте был зафиксирован смысл образования как «Полиэтно-культурного»: «Государственная политика в области образования основывается на следующих принципах: ... защита и развитие системой образования национальных культур, региональных культурных традиций и особенностей в условиях многонационального государства».

В появившихся позже «Концепции поликультурного образования в общеобразовательной школе в современной России» (Малькова, Макаев, Супрунова, 1998) и «Концепция поликультурного образования в высшей школе Российской Федерации» (Давыдов, Супрунова, 2003), разработанных в Южном отделении РАО в Пятигорском лингвистическом и Ростовском педагогическом университетах, поликультурное образование определялось как «приобщение подрастающих поколений к этнической, общенациональной (российской) и мировой культуре в целях духовного обогащения, развития планетарного сознания, формирования готовности и умения жить в многокультурной полиэтнической среде».

Задачами поликультурного образования были определены: глубокое и всестороннее овладение учащимися культурой своего собственного народа (что является непременным условием интеграции в другие культуры); формирование у учащихся представления о многообразии культур в России и мире, воспитание позитивного отношения к культурным различиям, обеспечивающим прогресс человечества и условия для самореализации личности; развитие умений и навыков продуктивного взаимодействия с носителями различных культур; воспитание учащихся в духе мира, терпимости, гуманного межнационального общения. Критерии, которым должно отвечать поликультурное образование:

1) отражение в учебном материале гуманистических идей;

2) характеристика уникальных самобытных черт в культурах народов России и мира;

3) раскрытие в культурах российских народов общих элементов и традиций, позволяющих жить в мире и согласии;

4) приобщение учащихся к мировой культуре, раскрытие процесса глобализации, взаимозависимости стран и народов в современных условиях.

Основные направления поликультурного образования того времени очень четко сформулированы Д.В. Сажиным (2001):

«1) Изучение учащимися национальных культур, своих и чужих, с обсуждением проблем национального возрождения и национальной самобытности; организация работы этно-национальных учебных заведений, в первую очередь национальных школ и национально-культурных центров для изучения родных языков и приобщения к родной культуре – традициям, обычаям, бытовым особенностям, праздникам и др., так называемому «этнофольклорному миру».

2) Организация межкультурного диалога, принципиальная возможность которого обусловлена тем, что в целом каждый человек любой культуры стремится к одному и тому же – любви, рождению и воспитанию детей и др., а различия заключаются в самобытных этнокультурных традициях. Поэтому необходимо вначале выработать уважение к своей этнической культуре, чтобы иметь возможность легко и свободно входить в какой-либо культурный мир и отождествлять себя с ним. И затем – проводить совместные акции, встречи, фестивали с представителями других культур, знакомясь с их миром, традициями и ценностями.

3) Приобщение учащихся к демократическим, гуманистическим ценностям, обеспечение освоения учащимися и педагогами таких понятий как «культура мира», «культу-

турная конвергенция», «национальный характер», «регионально-этническая культура», «воспитание в духе мира», «сравнительная педагогика», «педагогическая культура народа», «региональный подход к образованию», «этнопедагогика» и др.» (Сажин, 2001, С. 32-33)

Таким образом, первый этап использования термина «Поликультурное образование» в постсоветской России можно условно назвать «*Поли-этно-культурным образованием*» – субъектом культуры признавался этнос, главным признаком которого был свой самобытный («родной») язык. Поликультурное образование в то время связывали с приобщением учащихся к родным языкам и культурам, а также с одновременным формированием культуры межнационального (межэтнического) общения. «Поли-этнокультурное образование» это с одной стороны, признание продуктивности существования разнообразия национальных школ, классов и групп, формирование многообразия этнических идентичностей у представителей разных народов, с другой – утверждение межнационального, межэтнического характера взаимодействия различных этнических культур в образовании в ситуации плюралистической культурной среды, адаптация к культурным ценностям других народов. Поликультурное образование снимает противоречия между системами и нормами образования доминирующих наций и этнических меньшинств, обеспечивает безболезненное вхождение мигрантов в инородческую культурную среду, позволяет усваивать новые культурные ценности при сохранении прежних национальных, закладывает в ребенке гражданские начала, формирует у него умение жить в гармонии с другими народами и нациями. На этой позиции находится ряд современных авторов (Новолодская, 2011 и др.).

Второй этап использования понятия «Поликультурное образование», на наш взгляд, отразился в Федеральной целевой программе «Формирование установок толерантного сознания и профилактика экстремизма в российском обществе (2001-2005)». Федеральная программа исходила из постулата: «... толерантность определяется как ценность и социальная норма гражданского общества, проявляющаяся в праве всех индивидов гражданского общества быть различными, обеспечении устойчивой гармонии между различными конфессиями, политическими, этническими и другими социальными группами, уважении к разнообразию различных мировых культур, цивилизаций и народов, готовности к пониманию и сотрудничеству с людьми, различающимися по внешности, языку, убеждениям, обычаям и верованиям» (Формирование..., 2001). Данная программа создавала условия для реализации такого образования, в котором субъектами самобытной культуры признавались религиозные общины и некоторые региональные культуры (казаки, поморы, кряшены и др.). В этот период поликультурное образование стали связывать с формированием региональной идентичности и, одновременно, толерантности. Федеральная целевая программа стимулировала разработку и широкое внедрение расширительных поликультурных программ для всех ступеней и форм образования для обучения межкультурному диалогу, повышению устойчивости к этническим, религиозным и политическим конфликтам, формирования веротерпимости и толерантного сознания.

Мы называем второй этап «*Поли-социо-культурным образованием*», в котором «традиционное российское поликультурное образование» расширилось до признания любых конструктивных социальных групп, составляющих общество, и в этом смысле поликультурное образование решало проблемы гуманизации отношений между людьми, принадлежащими к одной этнической группе и в ее границах – к различным социокультурным группам, имеющим иную культурную идентичность (политическую, половую, религиозную, родовую, и др.). Эту позицию разделяет ряд авторов (Скрипник, 2010; Фадеева, 2011 и др.).

Третий этап использования термина «Поликультурное образование» представлен в «Концепции духовно-нрав-

ственного развития и воспитания личности гражданина России» (2009) и проекте «Концепции поликультурного образования в России» (2010). Описывая процесс духовно-нравственного развития и воспитания личности, концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России представляет следующую логику: в детстве ребенок *усваивает* ценности семьи, в школе – осознанно *принимает* традиции, ценности, особые формы культурно-исторической, социальной и духовной жизни его родного села, города, района, области, края, республики; более высокая ступень – *принятие* культуры и духовных традиций многонационального народа Российской Федерации, «укореняясь» в этнокультурные традиции, к которым человек принадлежит по факту своего происхождения и начальной социализации; высшая ступень процесса духовно-нравственного развития личности россиянина – *формирование* гражданской идентичности россиянина, *освоение* культурных богатств своей страны и многонационального народа Российской Федерации, *осознание* их значимости, особенностей, единства и солидарности в судьбе России. Российскую идентичность и культуру можно сравнить со стволом могучего дерева, корни которого образуют культуры многонационального народа России (Концепция духовно-нравственного..., 2009).

Основные принципы поликультурного образования: *полилингвальность* (обеспечение овладения несколькими языками); *преемственность* (транслирование национальной культуры от поколения к поколению с постоянным обновлением, интенсивной модификацией этнокультурного комплекса в ходе активного межкультурного сотрудничества и цивилизационного развития); *дифференциация и разнообразие* (закладывание комплиментарности культур и языков в содержании поликультурного образования, в противовес унификации и ассимиляции); *креативность* (подготовка человека к самореализации в динамичных социальных условиях информационной культуры через формирование способности к саморазвитию и творческому преобразованию информации); *культурная целостность* (понимание общечеловеческой культуры как сущностной основы образования – освоение обучающимися актуальных культурных норм и принятие общезначимых образцов деятельности и поведения); *объемная (стереоскопическая) картина мира* (включение необходимого этнокультурного и регионального содержания образования в федеральный государственный образовательный стандарт – изучение окружающего мира от настоящего к прошлому и будущему, от родного и близкого к соседнему и другому, от семьи и родного дома - к стране и миру, от субъекта федерации - к России и земному шару); *вариативность* (эффективная содержательная структура федерального государственного образовательного стандарта обеспечивается хотя и единым способом, но различными средствами в различных субъектах федерации – содержательная вариативность поликультурного обучения задается присутствием региональной и этнокультурной частей в составе федерального государственного образовательного стандарта); *этическая актуальность* (воспитание и культивирование личностного, культурного, национального достоинства каждого гражданина Российской Федерации) (Концепция поликультурного образования в России, 2010). В основе концепции находится понимание взаимодействия культур, как одной из закономерностей развития мировой культуры, состоящей в необходимости выходить за рамки ограниченного культурного опыта, обмениваться ценностями, достижениями и смыслами культуры в ходе межкультурной коммуникации; а также признание диалогового взаимодействия культур как одного из важнейших факторов модернизации во всех сферах жизни общества (*там же*).

Разработка этих концепций призвана, с одной стороны, преодолеть противоречие между «центробежными» силами, возникающими с развитием «этно-национального» образования в разных субъектах России и «интеграционными» силами, обеспечиваемыми поликультурным об-

разованием. С другой – обеспечить личностное развитие каждого учащегося, принимающего и гордящегося своей этнокультурной, региональной, религиозной, общегражданской и другими идентичностями, независимо от принадлежности к большинству или меньшинствам, несмотря на «маргинальную экстерриториальность так называемых «нетитульных» этнических групп в российских регионах» (Концепция поликультурного образования в России, 2010).

Третий этап мы условно называем «Поли-личностно-культурным» образованием – за каждой отдельной личностью стали видеть отдельную уникальную культуру. Поликультурное образование начали связывать с (само-) формированием многослойной общегражданской идентичности «Россияне», включающей этническую, региональную и др. На этой позиции находится ряд современных авторов (Вознюк, 2010; Овсянникова, 2011 и др.).

Таким образом, в России первоначально поликультурное образование решало проблему развития самобытных культур разных народов при упрочении общероссийской идентичности каждого из их представителей. Если до конца 80-х гг. преобладала тенденция роста унификации и процесса формирования «единой общности – советский народ», то с начала 90-х произошло коренное изменение тренда – стало резко увеличиваться количество национальных школ и классов. Это вызвало рост исследований как этно-национального, так и поли-этно-культурного образования, разработок оригинальных педагогических теорий (Е.В. Бондаревская, О.В. Гукаленко, А.Я. Данилюк, В.Ю. Хотинец, Ф.Г. Ялалов и др.). В конце 90-х в России появились исследования поли-социо-культурного образования (Г.Д. Дмитриев и др.). В начале 2000-х в России все более значимым направлением стало поли-личностно-культурное образование (Е. В. Бондаревская, О.В. Гукаленко, А.Я. Данилюк, А.А. Факторович и др.). На настоящий момент в работах разных авторов под термином «Поликультурное образование» одновременно сосуществуют три различающихся смысла.

На наш взгляд (Хакимов, 2011), универсальное определение термина «Поликультурное образование» в российской педагогике – это образование, которое опирается на две и более культурные традиции в их динамическом сопряжении и обеспечивает формирование у учащихся образы культуры и самих себя как результата творческого межкультурного взаимообогащения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Williams R.L. Cross Cultural Education: Teaching Toward a Planetary Perspective. The Curriculum Series. - Washington D.C.: National Education Association of the United State, 1977. - 63p.
2. Вознюк А.В. К вопросу об обосновании холистической парадигмы образования // Вектор науки. Серия: Педагогика, психология. - 2010. - №3 (3). - С. 34-41.
3. Давыдов Ю.С., Супрунова Л.Л. Концепция поликультурного образования в высшей школе Российской Фе-

дерации. - Пятигорск: Пятигорский гос. линг. ун-т, 2003. - 42 с.

4. Интернет-семинар на тему: Развитие теории и практики многокультурного (межкультурного / поликультурного) образования // Образование и межнациональные отношения: теория и социальная практика: Материалы конференции. - Ижевск: УдГУ, 2007. С.445-461.

5. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России / А. Я. Данилюк, А. М. Кондаков, В. А. Тишков. РАО. - М.: Просвещение, 2009.

6. Концепция поликультурного образования в России. - М., 2010. Режим доступа на 01.07.2011: <http://mon.gov.ru/work/vosp/dok/6988/>.

7. Малькова З.А., Макаев В.В., Супрунова Л.Л. Концепция поликультурного образования в общеобразовательной школе в современной России. - М., 1998.

8. Менская Т.Б. Поликультурное образование: Программы и методы // Общество и образование в современном мире. - Вып. 2. - М., 1993. С. 56-69.

9. Наушабаева С.У. Проблема поликультурного образования в американской педагогике (анализ концепции Д.Бэнкса) // Педагогика.-1993. - №1. - С. 104-109.

10. Новолодская С.Л. Использование интерактивных методов в поликультурном образовании будущих менеджеров в сфере сервиса и туризма // Вектор науки. Серия: Педагогика, психология. - 2011. - №1 (4). - С.77-80.

11. Об образовании. Закон РФ. - М., 1992.

12. Овсянникова Т.В. Педагогические условия формирования межкультурной компетентности студентов // Вектор науки. Серия: Педагогика, психология. - 2011. - №2 (5). - С. 152-155.

13. Рюлькер Т. Поликультурное образование: реформа учебных программ // Перспективы. Вопросы образования: ежеквартальный журнал ЮНЕСКО. - 1993. - № 1. - С. 53-69.

14. Сажин Д.В. Поликультурализм: теория и образовательная практика / Под ред. Л.Г.Брылевой. - СПб.: ИОВ РАО, 2001. - 75 с.

15. Скрипник Н.И. Концептуальные основы и условия воспитания толерантных взаимоотношений старших дошкольников // Вектор науки. Серия: Педагогика, психология. - 2010. - №2 (2). - С.102-105

16. Фадеева Т.Ю. Формирование толерантности у будущих педагогов-психологов в образовательном процессе вуза // Вектор науки. Серия: Педагогика, психология. - 2011. - №2 (5). - С. 194-198.

17. Формирование установок толерантного сознания и профилактика экстремизма в Российском обществе: Федеральная целевая программа (2001-2005). - М., 2001

18. Хакимов Э.Р. Поликультурное образование как фактор формирования конкурентоспособности учащихся // Вектор науки. Серия: Педагогика, психология. - 2011. - №2 (5). - С. 200-204.

EMERGENCE AND DEVELOPMENT OF CONCEPT “POLY CULTURAL EDUCATION” IN THE RUSSIAN PEDAGOGICS

© 2011

E.R. Khakimov, candidate of psychological sciences, docent, associate professor of pedagogy and educational psychology
Udmurt State University, Izhevsk (Russia)

Keywords: Polycultural education, Multicultural education, the subjects of culture, ethnos, social group, persona, tolerance, history.

Abstract: The article describes the causes of emergence and history of the concept “Polycultural Education” in the Russian pedagogy. Here I am giving the results of the analysis of the views of Russian scientists who participated in the conference “Education and Interethnic Relationship” (2009). I suggest using the periodization of the concept “Polycultural Education” connected with different means of the concept “Culture” in official Russian educational documents.